

To be completed by candidate and school.

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

Name: \_\_\_\_\_

NSN \_\_\_\_\_

School Code \_\_\_\_\_

# 3

SUPERVISOR'S USE ONLY



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

COMMON ASSESSMENT TASK

## Level 3 Cook Islands Māori 2020

### 91541 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Cook Islands Māori texts

9.30 a.m. Thursday 22 October 2020 (New Zealand)  
10.30 a.m. Wednesday 21 October 2020 (Cook Islands)  
Credits: Five

Make sure you have Resource Booklet 91541R.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Cook Islands Māori.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

ASSESSOR'S USE ONLY		
Achievement Criteria		
Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Cook Islands Māori texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended written and/or visual Cook Islands Māori texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended written and/or visual Cook Islands Māori texts.
Overall level of performance		<b>24</b>

**Excellence**

# QUESTION ONE: Job interview

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Read Text A on page 2 and 3 of the resource booklet.

- (a) Akamarama mai ea'a to Ngamata irinaki'anga i te vaine ei tangata tāmāte a'ī?  
Explain what Ngamata believes about women as firefighters.

I roto i te irinaki'anga o Ngamata i te  
Vaine ei tangata tāmāte aī koia oki,  
Ka rauka lakoe e vaine i teia turanga.  
Na roto lakoe e vaine, i te aruaru kia  
taeia e koe teia tūranga. E kia matutu  
metaki toa manako no teia turanga.

- (b) Ea'a tikai ta Ngamata e umuumu nei nona i te aereanga ki mua?  
What does Ngamata want for herself in the long term?

Ko ta Ngamata e umuumu nei nona  
no teia au tūtahi ki mua koia  
oki, kia viro mai iaia tetahi turanga  
akeaere i roto i te angaanga tāmāte  
aī. E pera katoa te inangaro nei  
vāi aīa kia vāi matutu ua tona  
ōrangas turanga o vaka no teia nei  
aī, e kia akōrangas katoa aīa  
i tetahi tūtahi aī o vaka no  
tona taeake tāmāte aī.

- (c) Ka ariki koe kia akatikaia a Ngamata ei vaine tāmāte a'i? Akakite mai te au tumu no taau pauanga no roto mai i te tataanga.

Do you think Ngamata should be accepted as a firefighter? Give reasons for your answer, based on the text.

I toku <sup>uara</sup>manako. ka akatikaia a  
 Ngamata ei vaine tāmāte ai, ko te  
 tumu nei koia oki. Me karo tata  
 ki roto i tang e arara nei sis, e  
 vaine tauta pakaia ai i te turanga  
 ngatetei i roto i tang e rave ana.  
 E para katoa. te akakite nei a  
 Ngamata e, e kopu tangata rangomū  
 e te hīstiratu tang i roto i teia  
 angaanga tāmāte ai.  
 Kua hīnaki a Ngamata e, ko taau  
 matutu kopapa e te tu ara ki taau  
 taake, na teia e e pa <sup>sis</sup> kaka ki te  
 turanga o te tangata ai. Noatu ai  
 e vaine, te hīnaki nei au e ka  
 rauka ia i teia nga angaanga.  
 No te mea koia uatu ei tang manako  
 i te matutu kia here ki ai e  
 vaine tāmāte ai. //

## QUESTION TWO: Article about climate change

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Read Text B on pages 4 and 5 of the resource booklet.

- (a) *Ea'a te iririkapua i raveia ai?*  
Why was the workshop held?

Kua raveia te iririkapua ei aka nohonoo  
i te Cook Islands climate change Adaption  
Plan, e te patia anga te tai kanga man  
ei taanganga i teia parau ko te tatau  
tauianga rera. //

- (b) *Ea'a te au manamanata tei uriuri'a ē ea'a te tumu i akapera ei teia au manamanata?*  
What problems were discussed, and what were the causes of these problems?

Ko te au manamanata tei Uriuri'a koiraki,  
te au tu manamanata. ta te koropu  
ma'ana e te Tauianga Rera ka akaturu  
ki rangs i to ratau enus.

Ko te tumu i para ei teia au manamanata  
kora oki, ka riro te kake'anga man  
o te tai ei tauianganata i te tuiangan  
o te para. Kare te rera e tui ruperu  
me kare te man o te tai e tano.

Ko te Uri'a me putuputu e te Parau mei  
te rera, ka riro teia ei 'takinokiro i  
te au enus mei te ave api, e ta //

uatu ki te tamitihia'anga i te pai taro  
e ka rora te tuatara e ngaro ei te miti.

E pera katoa mai tetahi manamata kola  
oki, me kare e ua kare rai e vai i roto i te  
au tangika rai, na te haitangata e pera te au kai  
tarutaru. Me kake uatu te maara o te tai

ka kangaru te tai, e kare rai te kaka e ~~pera~~  
e te au kai e noo ana ki tanga 1919. //

- (c) Akamarama mai i te akatanotano'anga tei tamanakoia no roto mai i te iririkapua ei tauturu ia ratou?

Explain how the solutions that were suggested at the workshop will help the people.

I roto i te akatanotano'anga tei  
tamanakoia e i tauturu i a ratou kola oki,  
ka hangarois tetahi matini manamata e te  
ririnui, ka tereni i a tetahi au aranga  
ei tangasanga i teis au matini.

E pera mai, kia tapaka i a ratou tanga  
kia mai i te tuatara Uriis.

Kua rauka katoa mai tetahi au manako  
ke, mei te akamarama i to ratou panangas  
Uriis, e te tanga i te au tu raka ei  
tanga i te ore.

Ka hangaro is rai kia meitaki uatu  
te taparoporo'anga i te akau, e tu ratou  
Panani akateatamaramas no te tuatara  
i mua ake ka tuhi ei te Uriis. //

### QUESTION THREE: Story about unveiling headstones

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Read Text C on pages 6 and 7 of the resource booklet.

- (a) *Ea'a tikai te iti tangata Kūki 'Āirani e rave nei i teia akonoanga E'eu'anga Toka?*  
Why do Cook Islands people practise unveiling headstones?

Ko te tumu te iti tangata Kuki Airani  
e rave nei i teia akonoanga E'eu'anga  
Toka koia oki e peu akangateitanga  
e te tapab i tetai ngai ei akamā'ara  
no to ratou taake. //

- (b) *Ea'a te turanga angaanga a te Orometua?*  
What role does the minister have?

Ko te turanga angaanga a te Orometua  
koia oki, nana e hiro ana nana te  
akamarama'anga e te atui'anga i te  
akatua'anga ki te Orometua o te  
taake tei taake. //

Ka rave mai te Orometua i tetai  
kava ei akamarama i te akakoro  
anga. //

Nana katoa e akavaa ta'atu te  
tai e atui'anga ki te kapa tangata.  
E ko tetai ana tuanga koia oki. //

Nana te akamata'anga i te au angangs  
katoa, Na roto i te Pure, te ako, e te  
Imeno Pure. //

- (c) Ea'a ta te tataanga e akakite mai nei no te akonoanga E'eu'anga?  
What does the text tell us about the practices of Unveiling?

Ko tate ta te tataanga e akakite nei  
koia oki, e rave ia anga teta akonoangs  
mei te fai matati, tanu'ia ai te taeake  
me kare me papa te toka, Ina te rangs ua  
i te tika a te kopu tangata, aia e ravela ai  
te e'eu'anga.

E mea pupinga katoa, kia papu meitaki  
te au tuatia i rangs i te toka, kia ki te  
te au ulu a mua e koi teta e moe nei,  
e koi tona taeake kopu okotai.

Ko tetai angangs pupinga katoa oki, ko  
te akapapa'angs i te kakau e te arangs  
ka eai i te toka. <sup>Tuketuke te au</sup> ~~ka akamata tetai~~  
<sup>kaia, mei</sup> ~~akakoroangs~~ te kakau tivivai, te kakau  
oko. e te kakau ~~ka~~ E akamata anga teta  
akakoroangs na roto i te akonoangs  
Pure. Kare ko teta ua, mari ra te tuangs. //

Extra space if required.

Write the question number(s) if applicable.

ASSESSOR'S  
USE ONLYQUESTION  
NUMBER

Atu o te akapapanga kai, i muri ake  
i teia akakoranga. Ka ake mai  
te reira papāki i tangi rauran e i tūturu  
i te akakoranga.

Ko te mea opanga kōia ōki me e ai  
tāngata ta ~~kōia~~ akap e angang  
ta rōtā i akapāia mai te Orangeta,  
ka pati tātakitā i a rōtā. //

91541

### Excellence Exemplar 2020

Subject	Cook Islands Maori		Standard	91541	Total score	24
Q	Grade score	Annotation				
1	E8	The response shows deep understanding of the text and the intention of the author. The candidate is able to communicate the meaning that is implied by the author.				
2	E8	Thorough understanding and use of <i>Maorito</i> produce strength in justifying an argument through effective use verbs, e.g. <i>matutu meitaki</i> , <i>akatuanga</i> etc.				
3	E8	The response shows thorough understanding of the text using the candidate's own words, but still maintains the intention of the author's flow of events in effective ways.				

Confirmation of check	Y / N
This exemplar has been checked for similarities with current online exemplars.	Y